



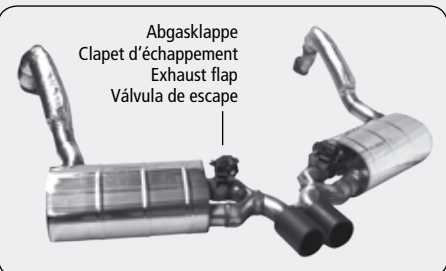



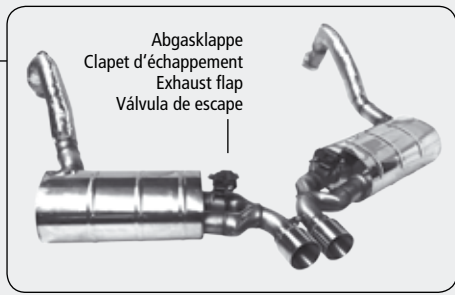
Sportendschalldämpfer mit 2 Endrohrvarianten A63-55.5VW SCH63	Silencieux arrière sport avec 2 variantes de sortie	Rear silencer sport in 2 tailpipe variations	Silenciador trasero deportivo con 2 variantes de tubo de escape
			
MBSLK-...			Double S Ø 76 mm

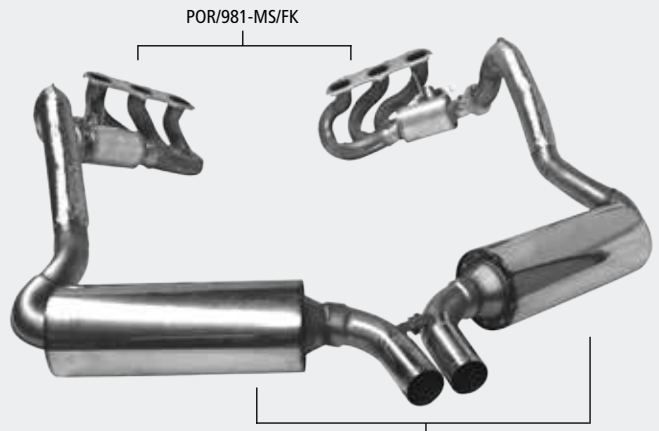

Befestigungsmaterial	Pièces de fixation	Fixing parts	Piezas de fijación
 SCH63			


Double DTM
 Ø 76 mm

Sportauspuffanlage mit 2 Endrohren und Abgasklappe (ab Katalysator) mit 2 Endrohrvarianten	Echappement sport avec 2 sorties et clapet d'échappement (après catalysateur) avec 2 variantes de sortie	Sports exhaust system with 2 tailpipes and exhaust flap (behind catalytic converter) in 2 tailpipe variations	Sistema de escape deportivo con 2 tubos de escape y válvula de escape (a partir del catalizador) con 2 variantes de tubo de escape
			
POR/981-M90...			Abgasklappe Clapet d'échappement Exhaust flap Válvula de escape
			Double Central RACE Carbon Ø 90 mm

Fernbedienung für Abgasklappe* (ohne Zulassung)	Télécommande pour le clapet d'échappement* (non homologuée)	Remote control for exhaust flap* (without approval)	Telemando para válvula de escape* (sin homologación)
 AG/FB-EP			
* Die Fernbedienung ist bei den Endschalldämpfern mit Abgasklappe enthalten! * La télécommande est comprise lors de l'acquisition des silencieux arrière avec clapet d'échappement!		* The remote control is included when purchasing the rear silencers with exhaust flap! * El telemando está incluido al adquirir los silenciadores traseros con válvula de escape!	


Double Central RACE
 Ø 90 mm

Motorsportanlage	Echappement sport	Sports exhaust	Sistema de escape deportivo
			
POR/981-MS/FK			mit DMSB / FIA Zulassung avec homologation DMSB / FIA with DMSB / FIA approval con homologación DMSB / FIA
POR/981-MS/KAT			

	○		63 mm	○

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet: Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars: Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo	ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo	
Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor
170	e1*95/54*0039*..	Mercedes SLK	
111	1998	100/5500	111
111	1998	141/5300	2295
			142/5300

SLK R170

Bj. / année / year / año 1996 – 2004

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
A63-55.5VW	Adapter Endschalldämpfer auf Serienanlage auf Ø 55.5 mm	Adaptateur silencieux arrière à la ligne de série pour Ø 55.5 mm	Adaptor rear silencer on original system to Ø 55.5 mm	Adaptador silenciador trasero en el sistema estándar a Ø 55.5 mm
Double S				
MBSLK-76	Endschalldämpfer mit Doppel-Endrohr 2 x Ø 76 mm 20° schräg geschnitten	Silencieux arrière avec sortie double 2 x Ø 76 mm découpé obliquement 20°	Rear silencer with double tailpipes 2 x Ø 76 mm cut obliquely at 20°	Silenciador trasero con tubo de escape doble 2 x Ø 76 mm cortado oblicuamente a 20°
Double DTM				
MBSLK-76DTM	Endschalldämpfer mit Doppel-Endrohr 2 x DTM Ø 76 mm	Silencieux arrière avec sortie double 2 x DTM Ø 76 mm	Rear silencer with double tailpipes 2 x DTM Ø 76 mm	Silenciador trasero con tubo de escape doble 2 x DTM Ø 76 mm
SCH63	Auspuffschele Edelstahl Ø 63-68 mm	Collier de montage inox Ø 63-68 mm	Stainless steel clamp Ø 63-68 mm	Abrazadera de acero inoxidable Ø 63-68 mm

	○		63 mm	○

Verwendung Die Edelstahl-Auspuffanlage ist zum Anbau an folgende Fahrzeuge geeignet: Utilisation Les échappements inox peuvent se monter sur les véhicules suivants:		Application The stainless steel exhaust is suitable for the following cars: Utilización El sistema de escape en acero inoxidable está previsto para los siguientes vehículos:	
Typ Type Type Tipo	ABE-Nr./Gen.-Nr. N° série EEC-No Número de serie	Verkaufsbezeichnung Type véhicule Car type Tipo de vehículo	
Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor	Hubraum Cylindrée Capacity Cilindrada (cm³)	Nennleistung Puissance nominale Nominal power Potencia nominal (KW/min)	Motor typ Type moteur Engine type Tipo de motor
981	e13*2007/46*1185*..	Porsche Boxster Cayman	
MA122 / Otto	2706	155 / 7400	MA123 / Otto
MA122C / Otto	2706	155 / 7400	MA123C / Otto
MA122 / Otto	2706	195 / 6700	M123D / Otto
MA122C / Otto	2706	202 / 7400	MA123E / Otto
			3436
			232 / 6700
			3436
			239 / 7400
			3436
			243 / 6700
			3436
			250 / 7400

Boxster/Cayman (981)

ab Bj. / après / a partir de / 2012 onwards
incl. 718 Boxster ab Bj. / après / a partir de / 2016 onwards

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
Double Central RACE Carbon				
POR/981-M90C	Sportendschalldämpfer LH + RH mit Klappensteuerung, mit Doppel-Endrohr 2 x Ø 90mm Carbon Ausgang mittig	Silencieux arrière sport LH + RH avec clapet d'échappement, avec sortie double 2 x Ø 90mm en carbone sortie centrale	Sports rear silencer LH + RH with exhaust flap, with double tailpipe 2 x Ø 90mm carbon central exit	Silenciador trasero deportivo LH + RH con válvula de escape, con tubo de escape doble 2 x Ø 90mm en carbono salida central
Double Central RACE				
POR/981-M90R	Sportendschalldämpfer LH + RH mit Klappensteuerung, mit Doppel-Endrohr 2 x Ø 90mm Ausgang mittig (im RACE-Look)	Silencieux arrière sport LH + RH avec clapet d'échappement, avec sortie double 2 x Ø 90mm sortie centrale (design RACE)	Sports rear silencer LH + RH with exhaust flap, with double tailpipe 2 x Ø 90mm central exit (RACE look)	Silenciador trasero deportivo LH + RH con válvula de escape, con tubo de escape doble 2 x Ø 90mm salida central (en estilo RACE)
AG/FB-EP	Funk-Fernbedienung für Abgasklappe für den Sporteinsatz (ohne Zulassung)	Télécommande pour clapet d'échappement pour utilisation sportive (non homologuée)	Remote control for exhaust flap for sports use (without approval)	Telemando para válvula de escape para uso deportivo (sin homologación)

			63 mm	

** mit DMSB / FIA Zulassung
avec homologation DMSB / FIA
with DMSB / FIA approval
con homologación DMSB / FIA

Hinweis:
Exklusive by: Sorg Rennsport GmbH, Ehrenhainstr. 30, 42329 Wuppertal
Serien-Abgaskrümmen müssen eingeschendet werden.

Remarque:
Exklusive by: Sorg Rennsport GmbH, Ehrenhainstr. 30, 42329 Wuppertal
Collecteurs d'échappements de série doivent être envoyés.

Attention:
Exklusive by: Sorg Rennsport GmbH, Ehrenhainstr. 30, 42329 Wuppertal
Series exhaust manifolds have to be sent in.

Nota:
Exklusive by: Sorg Rennsport GmbH, Ehrenhainstr. 30, 42329 Wuppertal
Colectores de escape deben ser enviados.

Artikel-Nr. N° Référence Article No Número del artículo	Bezeichnung	Description	Description	Descripción
Motorsportanlage** / Echappement Sport / Sports exhaust / Sistema de escape deportivo				
POR/981-MS/FK	Krümmen (Paar) - Ersetzen der original Katalysatoren - für Umbau auf Motorsportanlage inkl. Schalldämpfer	Collecteur (pair) - remplacement des catalyseurs origineaux - pour la montage sur des systèmes d'échappement sport, silencieux compris	Manifold (pair) - replacement of the original catalytic converters - for mounting at sports exhaust systems including silencer	Colector (pareja) - sustitución de los catalizadores originales - para montar en sistemas de escape deportivos incl. Silenciador
POR/981-MS/KAT	Schalldämpfer/Kateinheit mit 100 Zeller Motorsportkat (Satz rechts + links) inkl. Verrohrung und Integralisolierung	Silencieux/ unité catalyseur avec 100 cellules catalyseur sport (kit droite + gauche), système de tuyaux et protection thermique	Silencer/ catalytic converter unit 100 cells sport catalytic converter (set RH+ LH) incl. piping and heat protection	Silenciador/ unidad de catalizador con 100 células catalizador deportivo (kit dcha. + iz.), tubería y protección térmica